



# DOSSIER 2019-20

## ▶ 1. DISPOSITIONS GENERALES

Tout ce qu'il faut savoir pour suivre une formation ouverte et à distance à l'université de Bourgogne ([en ligne sur notre site](#)).

## ▶ 2. FICHE DESCRIPTIVE

Présentation générale de la formation, par année de diplôme

## ▶ 3. PROGRAMMES

Le détail des contenus d'enseignement.

### ATTENTION :

Nous traitons les dossiers d'inscription **complets** (administratifs et pédagogiques) par date d'arrivée

Nous vous conseillons de les envoyer dès le 1er septembre.

Merci de compter **trois à quatre semaines à partir du 1er octobre** (début de la chaîne d'inscription) pour que nous finalisons votre inscription.

## ▶ CONTACTS

[scol.du.ead@u-bourgogne.fr](mailto:scol.du.ead@u-bourgogne.fr)

*EAD LETTRES*

4, Boulevard Gabriel - 21000 DIJON

Tél. : 03.80.39.57.46

<https://ead.u-bourgogne.fr/>



Enseignement à distance préparant au Diplôme d'Université Français Langue Etrangère

## ▶ OBJECTIFS

Le Diplôme Universitaire Français Langue Etrangère (DUFLE) vise à :

- préparer ou compléter la formation des enseignants de Français Langue Etrangère/Français Langue Seconde (FLE/FLS), selon les demandes croissantes du marché qui font de la certification FLE une condition privilégiée d'embauche ;
- consolider les compétences en didactique du français des enseignants et formateurs confrontés à des publics d'origines linguistiques mêlées ;
- préparer les étudiants étrangers à un accès au Master de Didactique du FLE/FLS.

## ▶ ACCES

Les candidats au Diplôme Universitaire Français Langue Etrangère (DUFLE) doivent justifier au moins d'un niveau de Licence 2ème année (L2) ou d'un diplôme ou titre équivalent.

## Test de Connaissance du français

Les cours dispensés dans les différentes formations proposées par l'EAD Lettres sont en français. Dans ce sens, il est indispensable pour tous les candidats de posséder un bon niveau de français :

**Le niveau B2 est désormais exigé pour toutes les formations dispensées à l'EAD Lettres, pour les étudiants étrangers n'ayant jamais validé une année d'étude dans l'enseignement supérieur français.**

Nous demandons uniquement les épreuves obligatoires du test de connaissance du français (TCF, DELF ou DALF) tout public.

Si vous ne possédez pas le test de connaissance du niveau de français exigé, vous pouvez le passer avec le [Centre International d'Etudes Pédagogiques](#) (CIEP) de votre pays de résidence.

Certains candidats sont dispensés de test de connaissance du français.

Les cas de dispenses :

- les ressortissants de pays où le français est l'unique langue officielle ([à titre exclusif](#)) ;
- les ressortissants de pays non francophones ayant obtenu un diplôme de fin d'études secondaires délivré dans un pays où le français est l'unique langue officielle ([à titre exclusif](#)) ;
- pour les pays où le français n'est pas la seule langue officielle ([à titre non exclusif](#)), seuls les élèves ayant effectué leurs études secondaires dans un établissement francophone ;
- les étudiants mauritaniens qui sont en possession d'un baccalauréat avec la mention bilingue ;
- les étudiants issus d'établissements comportant des sections bilingues françaises figurant dans la [liste des ministères](#) ou sur le site [Le fil du biLingue](#) ;
- les candidats ayant obtenu le Test d'Evaluation du Français (TEF), organisé par la Chambre du Commerce et de l'Industrie de Paris avec au moins 14/20 à l'épreuve d'expression écrite.

## ► ORGANISATION ET PARCOURS

Le Diplôme Universitaire Français Langue Etrangère (DUFLE) comporte 10 Unités d'Enseignement, pour un volume horaire de 325 heures (ou 350 heures pour les étudiants étrangers), réparties sur deux années de formation.

Pour les étudiants étrangers, l'Unité d'Enseignement 5 est composée du suivi de l'enseignement 16D171 – Remédiation linguistique et méthodologie, avec un volume horaire de 25 heures supplémentaires.

## ► CONTROLE DES CONNAISSANCES

Lorsqu'une Unité d'Enseignement (U.E.) comporte plusieurs épreuves (ce qui est le cas de l'unité 8 avec les enseignements 16D362 A et 16D362 B) l'étudiant conserve uniquement pour la 2<sup>de</sup> session le bénéfice des notes obtenues à la 1<sup>ère</sup> lorsque celles-ci sont égales ou supérieures à 10.

Tout module acquis l'est définitivement et ne peut être représenté dans le but d'en améliorer la note. Les Unités d'Enseignement se compensent entre elles.

## ► EXAMENS

En janvier, vous devrez obligatoirement vous inscrire aux examens des sessions de mai et septembre. Les épreuves écrites se déroulent à DIJON. Pour passer les épreuves dans son pays de résidence ou en DOM-TOM, il faut faire ouvrir un centre d'examen à l'étranger, dont le coût est de 60 € par session.

Pour l'EAD Lettres, une session d'examen est organisée en mai. Une deuxième session d'examen est organisée, après les vacances d'été, pour les étudiant.e.s n'ayant pas validé tout ou une partie des cours.

Il n'est pas nécessaire de s'être présenté à la première pour s'inscrire à la seconde.

## ► COUTS

<b>Accès à l'enseignement à distance</b>			
Téléchargement uniquement	Téléchargement et photocopiés	Forfait envoi (si photocopiés) hors France	
		Europe, DOM-TOM *	autres pays
Chaque enseignement (sauf 16D362A et 16D362B)			
32 €	48 €		
16D362A + 16D362B (tarif pour les 2 enseignements)		48 €	66 €
50 €	60 €		

\* sauf Açores, Albanie, Arménie, Bosnie-Herzégovine, Islande, Madère, Norvège, Russie : tarif autres pays

## ► CONTACTS

[scol.du.ead@u-bourgogne.fr](mailto:scol.du.ead@u-bourgogne.fr)  
EAD LETTRES  
4, Boulevard Gabriel - 21000 DIJON  
Tél. : 03.80.39.57.46  
<https://ead.u-bourgogne.fr/>

# DIPLOME UNIVERSITAIRE DE FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE

EAD- Lettres

Fiches descriptives des enseignements 2019 – 2020

U.E.1 16D115	INTRODUCTION À L'ENSEIGNEMENT/APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE (FLE)
<b>Responsable</b>	Françoise <b>LESAGE</b>
<b>Objectif</b>	Cette unité pose les premiers repères pour aborder le F.L.E. comme champ disciplinaire dans un mouvement associant étroitement théorie et pratique. C'est le premier élément du DUFLE et une bonne préparation à l'UE FLE des Licences (L3) de Lettres Modernes et de Langues.
<b>Public concerné</b>	Tout public. <b>Spécialement : 1<sup>e</sup> année du DUFLE.</b> – Étudiants en <b>L2 de Lettres Modernes</b> – Étudiants extérieurs (ERUDI) en <b>L2 LLCE.</b>
<b>Points principaux du programme (présentation et plan)</b>	Le champ du F.L.E. (F.L.M. / F.L.S. / F.L.I.). Les principaux courants méthodologiques ; les manuels de F.L.E. et leur évolution. Le <i>Cadre européen commun de référence pour les langues</i> et ses implications pour l'élaboration de matériel didactique. L'approche globale des textes. La leçon zéro. La programmation de l'enseignement : la séquence et les séances. Les tâches et activités en FLE. L'utilisation des T.I.C.E. La Francophonie. Enseignement du français aux jeunes enfants. Enseignement du français aux migrants (F.L.I.)
<b>Bibliographie</b>	MARTINEZ P. : <i>La didactique des langues étrangères</i> , Paris, PUF, « Que sais-je ? » n° 3199, 1996. PENDANX M. : <i>Les activités d'apprentissage en classe de langue</i> , Paris, Hachette, 1998. PORCHER L. : <i>L'enseignement des langues étrangères</i> , Paris, Hachette, 2004. TAGLIANTE C. : <i>La Classe de langue</i> , Paris, CLE International, coll. « Techniques de classe », 2006.
<b>Moyens d'enseignement</b>	<b>Étudiants DUFLE et Lettres Modernes Dijon</b> : Ressources pédagogiques accessibles en ligne via la plateforme Plubel-foad et, selon le choix porté sur la fiche d'inscription, envoi postal de la version polycopiée des supports PDF téléchargés. <b>Étudiants extérieurs</b> : Ressources pédagogiques accessibles en ligne via la plateforme Plubel-foad ( <b>connexion indispensable dès le 30 octobre 2019, date de parution du 1<sup>er</sup> cours</b> )
<b>Validation : Contrôle continu</b>	
<b>1<sup>ère</sup> session</b>	<b>2<sup>ème</sup> session</b>
<b>2 devoirs obligatoires :</b> - 1 <sup>er</sup> devoir à rendre au 15 février 2020 - 2 <sup>ème</sup> devoir à rendre au 30 mars 2020 En cas d'échec (moyenne des deux devoirs inférieure à 10) → 2 <sup>e</sup> session Si vous n'avez pas rendu <b>la totalité des devoirs</b> , vous serez noté absent → 2 <sup>e</sup> session.	<b>1 devoir unique de rattrapage.</b> <b>Attention !</b> Aucune note de devoir de la session 1 ne sera conservée, la note du devoir de rattrapage constituera <b>la seule note de 2<sup>ème</sup> session</b> . Si le devoir de 2 <sup>ème</sup> session n'est pas rendu, vous serez noté absent.

U.E.5	REMÉDIATION LINGUISTIQUE ET MÉTHODOLOGIE DE L'ÉCRIT	
16D171		
<b>Responsable(s)</b>	Jean-Marie <b>ZAEPFEL</b>	
<b>Objectifs</b>	Maîtrise du français - Exercices pratiques de syntaxe - Etudes de différents types de textes - Exercices pratiques de vocabulaire - corpus de culture générale en parallèle	
<b>Public concerné</b>	Étudiants non francophones ayant des lacunes en syntaxe et des difficultés rédactionnelles. Étudiants mexicains (Licence d'Enseignement du Français)	
<b>Conditions d'accès</b>	Adresse postale et adresse électronique. Utilisation d'un ordinateur personnel. Accès régulier à Internet (travail en ligne)	
<b>Prérequis</b>	Connaissance du français	
<b>Points principaux du programme (présentation et plan)</b>	Orthographe lexicale et grammaticale Syntaxe de la phrase Expression du français écrit Analyse, rédaction, synthèse et réflexion	
<b>Bibliographie</b>	Lecture du Monde en ligne (lemonde.fr), Sciences Humaines (scienceshumaines.fr), Télérama (telerama.fr)	
<b>Moyens d'enseignement</b>	<b>Ressources pédagogiques accessibles en ligne via la plateforme Plubel-foad</b> et selon le choix porté sur la fiche d'inscription, envoi postal de la version photocopiée des supports PDF téléchargés (fichiers audio accessibles en ligne uniquement)	
<b>Devoirs</b>	Exercices électroniques réguliers (3 facultatifs)	
<b>Contrôle des connaissances</b>		
	<b>1<sup>ère</sup> session</b>	<b>2<sup>ème</sup> session</b>
	<b>CT (contrôle terminal) / épreuve écrite*</b> : durée : <b>4 h</b>  * Documents autorisés pour l'écrit : dictionnaire général	<b>CT (contrôle terminal) : épreuve écrite*</b> : durée : <b>4 h</b>  * Documents autorisés pour l'écrit : dictionnaire général

<b>Responsable(s)</b>	Vincent <b>FORGEOT</b>	
<b>Objectifs</b>	Connaissance de la littérature, de la civilisation et de la langue allemandes	
<b>Public concerné</b>	Spécialistes de FLE et L3 de Lettres Modernes	
<b>Points principaux du programme (présentation et plan)</b>	<p>1 -<b>Littérature</b> : (pour lettres Modernes L3)          Christoph HEIN: Horns Ende (ISBN: 3-518-39979-9)          Ce livre en allemand peut être commandé auprès de la librairie suivante :          Librairie allemande SAS          2, rue de Sommerard          75005 Paris          (paiement par chèque français, pas de frais de virement sur l'étranger)</p> <p>Commandez ce livre dès maintenant!</p> <p>2 - <b>Civilisation</b> : (pour FLE)          Das politische System der Bundesrepublik Deutschland</p> <p>3 -<b>Version</b> : pour Lettres Modernes L3 et FLE</p>	
<b>Bibliographie</b>	Pour la version, il est conseillé d'utiliser le dictionnaire allemand-français <i>WEIS –MATTUTAT</i> et le recueil de vocabulaire allemand-français "Le mot et l'idée" (éditions OPHRYS)	
<b>Moyens d'enseignement</b>	<b>Ressources pédagogiques accessibles en ligne via la plateforme Plubel-foad</b> et selon le choix porté sur la fiche d'inscription, envoi postal de la version photocopée des supports PDF téléchargés.	
<b>Devoirs</b>	1 - 4 versions (Lettres Modernes <b>et</b> FLE) 2 - 2 explications de textes (Lettres Modernes)	
<b>Contrôle des connaissances</b>		
	<b>1<sup>ère</sup> session</b>	<b>2<sup>ème</sup> session</b>
	<p><b>CT (contrôle terminal)</b> : épreuve écrite* d'une durée de 2 x 2 h</p> <p>1 – Pour Lettres Modernes : une explication de textes en allemand <b>et</b> une version.          2 – Pour FLE : un essai (<u>en français</u>) <b>et</b> une version</p> <p>* Documents autorisés pour l'écrit : AUCUN à l'exception de l'œuvre au programme (Christoph HEIN, <i>Horns Ende</i>) pour l'épreuve de littérature.</p>	<p><b>CT (contrôle terminal)</b> : épreuve écrite* d'une durée de 2 x 2 h</p> <p>1 – Pour Lettres Modernes : une explication de textes en allemand <b>et</b> une version.          2 – Pour FLE : un essai (<u>en français</u>) <b>et</b> une version</p> <p>* Documents autorisés pour l'écrit : AUCUN à l'exception de l'œuvre au programme (Christoph HEIN, <i>Horns Ende</i>) pour l'épreuve de littérature.</p>

<b>Responsable(s)</b>	Isabel RIVAS	
<b>Objectifs</b>	Améliorer les compétences en langue espagnole. Étude de la littérature contemporaine espagnole et de son contexte historico-social, à travers la lecture et l'analyse d'extraits d'ouvrages représentatifs de chaque courant.	
<b>Public concerné</b>	Spécialistes de FLE et L3 de Lettres Modernes.	
<b>Prérequis</b>	Une connaissance suffisante de l'espagnol pour pouvoir lire des extraits d'ouvrages dans la langue d'origine et pour lire le cours sans difficulté (cours rédigé en espagnol).	
<b>Points principaux du programme (présentation et plan)</b>	<p>Langue espagnole :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Outils pour la compréhension écrite :</li> <li>Stratégies de lecture</li> <li>- Outils pour l'expression orale :</li> <li>Donner son avis sur un ouvrage</li> <li>- Outils pour développer la compétence écrite :</li> <li>Les figures de style, le commentaire de texte, l'analyse métrique, etc.</li> </ul> <p>Littérature espagnole :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La poésie pendant le Siècle d'or</li> <li>- La poésie romantique espagnole</li> <li>- La poésie pendant le modernisme et la Génération de 98</li> <li>- La narrative de la Génération de 98</li> <li>- La poésie pendant la Génération de 27</li> <li>- Le théâtre espagnol avant 1939</li> <li>- Le théâtre espagnol après 1940</li> <li>- Le roman espagnol « Le réalisme »</li> <li>- Le roman à partir de 1940</li> <li>- Le roman espagnol de 2000</li> <li>- Littérature Hispano-américaine du XXe siècle</li> </ul> <p>L'étudiant devra lire un roman (en version originale) à choisir parmi les suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pio BAROJA: <i>El árbol de la ciencia</i> (1911)</li> <li>- Miguel DE UNAMUNO: <i>Niebla</i> (1914)</li> <li>- Ramon María VALLE-INCLAN: <i>Sonata de Otoño</i> (1902)</li> <li>- Juan Ramon JIMENEZ: <i>Platero y yo</i> (1917)</li> <li>- Federico GARCIA LORCA: <i>La casa de Bernarda Alba</i> (1945)</li> <li>- Juan Rulfo: <i>Pedro Páramo</i> (1955)</li> <li>- Eduardo MENDOZA: <i>La verdad sobre el caso Savolta</i> (1975)</li> <li>- Gabriel García Márquez: <i>Crónica de una muerte anunciada</i> (1981)</li> <li>- Rafael Chirbes: <i>La buena letra</i> (1992)</li> <li>- Ignacio Martínez de Pisón: <i>Enterrar a los muertos</i> (2005)</li> <li>- Andrés Neuman: <i>Hablar solos</i> (2012)</li> </ul>	
<b>Bibliographie</b>	<p>Œuvres à consulter :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- R. ALONSO <i>et al.</i> : <i>Gramática básica del estudiante de español. Edition française</i>, Difusión, 2005.</li> <li>- P. MERLO-MORAT : <i>Littérature espagnole contemporaine</i>, Presses Universitaires de France, 2009</li> <li>- R. H. CASTAGNINO : <i>El análisis literario</i>. Editorial Nova Buenos aires, 1970.</li> <li>- M. TUNON DE LARA. <i>La España del siglo XX</i>. Paris : Librería española , 1966</li> <li>- A. BELOT. <i>L'espagnol mode d'emploi : pratiques linguistiques et traduction</i>. Ellipses, impr. 1997.</li> <li>- D. ARRUGA-GUILBERT, N. GUILBERT. <i>Les sept péchés de l'espagnol : guide des erreurs à éviter en grammaire et en vocabulaire en 7 chapitres</i>. Ellipses, 2003</li> <li>- C. MARIANI, D. VASSIVIERE. <i>Pratique de l'espagnol de A à Z</i>. Hatier, DL 2004</li> <li>- Cecilio ALONSO, <i>Historia de la literatura española</i>. Tomo 5, <i>Hacia una literatura nacional, 1800-1900</i>, Barcelona, Editorial Crítica, 2013.</li> <li>- José-Carlos MAINER, <i>Historia de la literatura española</i>. Tomo 6, <i>Modernidad y nacionalismo, 1900-1939</i>, Barcelona, Editorial Crítica, 2013.</li> <li>- Jordi GRACIA y Domingo RÓDENAS, <i>Historia de la literatura española</i>. Tomo 7, <i>Derrota y restitución de la modernidad, 1939-2010</i>, Barcelona, Editorial Crítica, 2013.</li> <li>- José- Carlos MAINER : <i>Historia mínima de la literatura española</i>. Madrid : Taurus, 2014.</li> </ul>	
<b>Moyens d'enseignement</b>	<b>Ressources pédagogiques accessibles en ligne via la plateforme Plubel-foad</b> et selon le choix porté sur la fiche d'inscription envoi postal de la version photocopiée des supports PDF téléchargés.	
<b>Devoirs</b>	L'étudiant rendra trois essais dans l'année aux dates indiquées dans le calendrier.	
<b>Contrôle des connaissances</b>		
<b>1<sup>ère</sup> session</b>		<b>2<sup>ème</sup> session</b>
<b>CT (contrôle terminal) : épreuve écrite* de 4 h</b> Un essai (en espagnol) qui portera sur le contenu du cours. * Documents autorisés pour l'écrit : dictionnaire monolingue.		<b>CT (contrôle terminal) : épreuve écrite* de 4 h</b> Un essai (en espagnol) qui portera sur le contenu du cours. * Documents autorisés pour l'écrit : dictionnaire monolingue.

U.E.5	ITALIEN – LANGUE, LITTÉRATURE, CIVILISATION	
16D34-I		
<b>Responsable(s)</b>	Michelle <b>NOTA</b>	
<b>Objectifs</b>	Améliorer sa connaissance de la langue, de la littérature et de la civilisation italiennes contemporaines.	
<b>Public concerné</b>	Spécialistes de FLE et L3 de Lettres Modernes	
<b>Prérequis</b>	De bonnes bases dans la langue italienne	
<b>Points principaux du programme (présentation et plan)</b>	<p><i>Il Gattopardo</i>, du roman au film.</p> <p>Cette étude comparée portera sur <i>Il Gattopardo (Le Guépard)</i> de Giuseppe Tomasi di Lampedusa, une oeuvre majeure du XXe siècle, publiée en 1958, et son adaptation cinématographique par Luchino Visconti en 1963. A partir des grands thèmes qui traversent le roman, nous verrons comment le cinéaste a su recréer le monde du Guépard et de Lampedusa, tout en y apportant sa marque personnelle. A ce jour, <i>Il Gattopardo</i> demeure un exemple unique de symbiose entre oeuvre romanesque et oeuvre cinématographique.</p>	
<b>Bibliographie</b>	<p>Giuseppe Tomasi di Lampedusa, <i>Il Gattopardo</i>, Feltrinelli, 1996.</p> <p>Giuseppe Tomasi di Lampedusa, <i>Le Guépard</i>, nouvelle traduction française de Jean-Paul Manganaro, Seuil, 2007 (traduction française de référence, veillez à ne pas vous procurer une autre traduction).</p> <p>Luchino Visconti, <i>Le Guépard</i>, DVD, Pathé, 2006 (ou en streaming).</p>	
<b>Moyens d'enseignement</b>	<b>Ressources pédagogiques accessibles en ligne via la plateforme Plubel-foad</b> et selon le choix porté sur la fiche d'inscription, envoi postal de la version photocopiée des supports PDF téléchargés.	
<b>Devoirs</b>	2 versions + 2 commentaires de textes	
<b>Contrôle des connaissances</b>		
<b>1<sup>ère</sup> session</b>	<b>2<sup>ème</sup> session</b>	
<p><b>CT (contrôle terminal) : épreuve écrite* de 4 h</b> (Version (2 h) + commentaire de texte en français (2 h).)</p> <p>* Documents autorisés pour l'écrit : dictionnaire unilingue italien autorisé pour la version</p>	<p><b>CT (contrôle terminal) : épreuve écrite* de 4 h</b> (Version (2 h) + commentaire de texte en français (2 h).)</p> <p>* Documents autorisés pour l'écrit : dictionnaire unilingue italien autorisé pour la version</p>	

<b>Responsable(s)</b>	Véronique <b>ASSADAS</b>	
<b>Objectifs</b>	Objectif double : 1) Pratique de la version (traduction d'anglais en français) portant sur des textes contemporains, littéraires ou sociologiques. 2) Approche de faits de civilisation du monde anglophone (histoire, institutions, culture et société...) Dans ce domaine, il est proposé à l'étudiant d'acquérir une autonomie dans la recherche documentaire, et de développer des compétences rédactionnelles en anglais.	
<b>Public concerné</b>	Spécialistes de FLE et L3 Lettres Modernes parcours FLE	
<b>Principaux points du programme</b>	Regards sur un monde anglophone multiculturel. Encyclopédies, Internet, sites des ministères de l'éducation et de la culture...	
<b>Moyens d'enseignement</b>	<b>Ressources pédagogiques accessibles en ligne via la plateforme Plubel-foad</b> et selon le choix porté sur la fiche d'inscription, envoi postal de la version polycopiée des supports PDF téléchargés. - Un livret de travail téléchargeable : Version. Ce livret comprend deux chapitres plus théoriques sur l'exercice de traduction et les divers procédés de traduction, et une dizaine d'unités d'application pratique : des textes, souvent tirés des annales de l'examen ou de niveau de difficulté analogue, associés à des informations sur leur auteur et des explications lexicales, syntaxiques ou culturelles. Une proposition de traduction est fournie à l'étudiant. - Un livret de travail téléchargeable : Civilisation. Ce livret n'est pas un cours de civilisation, mais propose à l'étudiant un parcours d'exploration qui doit l'amener, au cours de l'année, à découvrir un certain nombre de pays anglophones, à développer des compétences de recherche documentaire et de rédaction en langue anglaise. - Un fichier son (accessible en ligne uniquement) permettra d'explorer, à travers des interviews de locuteurs natifs, différents systèmes éducatifs dans le monde anglophone. <i>Pour les étudiants résidant à proximité de Dijon, accès au centre de langues de l'université.</i>	
<b>Devoirs</b>	1 : <b>Langue</b> : Une lettre de présentation en début d'année, puis 2 versions à rendre. 2 : <b>Civilisation</b> : Mini-mémoire. Sujet à choisir avec l'enseignante en décembre, et à travailler par étapes au cours de l'année, avec feedbacks à chaque étape. Ce mémoire est à rendre au plus tard le 15 mai (session 1) ou le 20 août (session 2).	
<b>Contrôle des connaissances</b>		
<b>1<sup>ère</sup> session</b>	<b>2<sup>ème</sup> session</b>	
<b>CT (contrôle terminal)</b> : épreuve écrite de version* de <b>2 h</b> + dossier. Mini mémoire (voir ci-dessus) * Documents autorisés pour l'écrit : dictionnaire unilingue anglais	<b>CT (contrôle terminal)</b> : épreuve écrite* de version <b>2 h</b> + dossier. Mini mémoire (voir ci-dessus) * Documents autorisés pour l'écrit : dictionnaire unilingue anglais	

<b>Responsable(s)</b>	Claire <b>DESPIERRES</b> – Audrey <b>FERNANDEZ</b>	
<b>Objectifs et Points principaux du programme (présentation et plan)</b>	<p>Ce cours intitulé <i>Méthodologies du FLE</i> constitue une réflexion sur les différentes méthodologies utilisées dans l'enseignement des langues étrangères, en particulier du français. Après avoir défini le champ du FLE et précisé ce que recouvre cette dénomination FLE, nous proposerons une grille d'analyse des méthodologies d'enseignement / apprentissage et une terminologie stable pour leur description.</p> <p>Cette deuxième partie sera consacrée à un historique des principales méthodologies du FLE qui se sont succédé et explicitera leur articulation avec les théories sous-jacentes - théories de l'apprentissage, théories linguistiques, théories de la culture- :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la méthodologie traditionnelle,</li> <li>- la méthodologie directe,</li> <li>- la méthodologie audio-orale (M.A.O.),</li> <li>- la méthodologie structuro-globale audiovisuelle (S.G.A.V.)</li> <li>- l'approche communicative.</li> </ul> <p>Nous présenterons ensuite le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL) et la perspective actionnelle.</p> <p>Il s'agira enfin de prendre appui sur la théorie pour analyser des supports et concevoir du matériel didactique.</p>	
<b>Public concerné</b>	Étudiants ayant des acquis universitaires liés aux Lettres modernes, langues et civilisations, etc.	
<b>Prérequis</b>	Posséder de solides connaissances de la théorie linguistique et de la grammaire du français contemporain.	
<b>Bibliographie</b>	<p>BEACCO J.-C. 2010 : <i>La didactique de la grammaire dans l'enseignement du français et des langues</i>, Paris, Didier.</p> <p>BERTOCCHINI P., Costanzo E. 2008 : <i>Manuel de formation pratique (FLE)</i>, Paris, Clé international.</p> <p>BESSE H. et PORQUIER R. 1991 : <i>Grammaires et didactique des langues</i>. Paris : Hatier / Didier.</p> <p>GERMAIN C. 1993 : <i>Évolution de l'enseignement des langues : 5000 ans d'histoire</i>. Paris : CLÉ International.</p> <p>LEEMAN-BOUIX D. 1994 : <i>Les Fautes de français existent-elles ?</i> Paris : Seuil.</p> <p>GALISSON R. et COSTE D. 1976 : <i>Dictionnaire de didactique des langues</i>. Paris : Hachette.</p> <p>MARTINEZ P. 1996 : <i>La Didactique des langues étrangères</i>, Paris, Que sais-je ? 2004.</p> <p>PUREN C. 1988 : <i>Histoire des Méthodologies de l'enseignement des langues</i>, Paris, Nathan clé international, épuisé. Numérisé en 2012, accessible gratuitement en ligne sur le site : <a href="http://www.aplv-languesmodernes.org/spip.php?article813">http://www.aplv-languesmodernes.org/spip.php?article813</a></p> <p>ROBERT J.P., ROSEN É., REINHARDT, C, 2011, <i>Faire classe en FLE – Une approche actionnelle et pragmatique</i>, Hachette.</p>	
<b>Moyens d'enseignement</b>	<b>Ressources pédagogiques accessibles en ligne via la plateforme Plubel-foad</b> et selon le choix porté sur la fiche d'inscription, envoi postal de la version polycopiée des supports PDF téléchargés.	
<b>Devoirs</b>	2 devoirs (soubassements théoriques et exercices pratiques)	
<b>Contrôle des connaissances</b>		
<b>1<sup>ère</sup> session</b>	<b>2<sup>ème</sup> session</b>	
<b>CT (contrôle terminal) : épreuve écrite* de 4 h</b> * Documents autorisés pour l'écrit : dictionnaire monolingue de langue française	<b>CT (contrôle terminal) : épreuve écrite* de 4 h</b> * Documents autorisés pour l'écrit : dictionnaire monolingue de langue française	

<b>Responsable(s)</b>	Hélène <b>GIRARD</b>	
<b>Objectifs</b>	Le cours propose d'une part une approche théorique et pratique de l'enseignement de la <b>culture</b> , composante essentielle de l'enseignement/apprentissage d'une langue, d'autre part, il s'ouvre sur la place et le rôle à accorder à la <b>littérature</b> dans l'enseignement/apprentissage d'une langue. Il s'interroge sur les acceptions du mot « littérature » et ses liens avec les pratiques sociales. Enfin il fait une place aux représentations des acteurs de l'éducation, aux <b>pratiques</b> innovantes et à l'analyse des manuels.	
<b>Public concerné</b>	Spécialistes de FLE	
<b>Points principaux du programme (présentation et plan)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Historique des différentes approches de l'enseignement de la culture-civilisation ;</li> <li>- Littérature et culture ;</li> <li>- Démarches d'enseignement de la culture ;</li> <li>- Problématique de l'interculturel.</li> </ul>	
<b>Bibliographie</b>	<p>Abdallah-Preteille M. &amp; Porcher L. (1996). <i>Education et communication interculturelle</i>, PUF.</p> <p>Auger N. (2007). Construction de l'interculturel dans les manuels de langue, Proximités EME didactique.</p> <p>Boyer H. (2008). Stéréotype, emblème, mythe. Sémiotisations médiatique et figures représentationnelles. Mots/3. N°88.</p> <p>Collès L. (2007). Didactique du FLE et de l'interculturel : littérature, biographie langagière et médias, <a href="#">Collection Proximités-Didactique</a>, EME.</p> <p>De Carlo M. (1998). <i>L'interculturel</i>, CLE international.</p> <p>Gohard-Radenkovic A. (1999). <i>Communiquer en langue étrangère</i>, Peter Lang.</p> <p>Porcher L. (1996). «Cultures, culture...», <i>Le français dans le monde</i>, Recherches et applications.</p> <p>Puren C. (2009). "Variations sur la perspective de l'agir social en didactique des langues-cultures étrangères". <i>Recherches et Applications, Le français dans le monde n°45, La perspective actionnelle et l'approche par les tâches en classe de langue</i>.</p> <p>Zarate G. (1986). <i>Enseigner une culture étrangère</i>, Hachette.</p> <p>-</p>	
<b>Moyens d'enseignement</b>	<b>Ressources pédagogiques accessibles en ligne via la plateforme Plubel-foad</b> et selon le choix porté sur la fiche d'inscription, envoi postal de la version photocopiée des supports PDF téléchargés.	
<b>Devoirs</b>	2 devoirs facultatifs	
<b>Contrôle des connaissances</b>		
<b>1<sup>ère</sup> session</b>		<b>2<sup>ème</sup> session</b>
<b>CT (contrôle terminal) : épreuve écrite* de 2 h</b>		<b>CT (contrôle terminal) : épreuve écrite* de 2 h</b>
* Documents autorisés pour l'écrit : aucun		* Documents autorisés pour l'écrit : aucun

<b>Responsable(s)</b>	Françoise <b>LESAGE</b> pour 16D362A Suivi pédagogique pour le japonais 16D362B : Risa <b>OGASAWARA</b> (lectrice de japonais en poste à l'Université de Bourgogne)	
<b>Objectifs</b>	<p><b>16D362/A : Réflexion sur l'apprentissage d'une langue nouvelle</b> En expérimentant, en autonomie, sur plusieurs mois, d'octobre à mars, l'étude d'une langue nouvelle, l'étudiant(e) se met en situation d'observation et de réflexion sur les problèmes posés par l'apprentissage d'une langue. La rédaction personnelle d'un rapport d'apprentissage (20 à 25 pages) permet de présenter cette réflexion et de tirer des leçons de cette expérience en vue de l'activité d'enseignement du F.L.E.</p> <p><b>16D362/B : Apprentissage d'une langue nouvelle : le japonais</b> Un ensemble d'unités, composant au minimum 25 heures de travail autonome, sont proposées sur un site interactif. La technique informatique est mise au service de la pédagogie dans la mise en forme et l'animation de ressources électroniques qui vous sont proposées. Le suivi des étudiants inscrits au Centre de l'Enseignement à Distance (EAD) est assuré par la lectrice de japonais de l'Université de Bourgogne.</p>	
<b>Public concerné</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour l'intégralité de l'UE 16D362 : <ul style="list-style-type: none"> <li>– Étudiants en 2<sup>e</sup> année du DUFLE.</li> <li>– Étudiants en L3 de Lettres Modernes parcours FLE</li> <li>– Étudiants extérieurs (ERUDI) en L3 LLCE</li> </ul> </li> <li>• Pour la langue seule (japonais) : tout public</li> </ul>	
<b>Prérequis</b>	16D115 ou équivalent	
<b>Condition d'accès</b>	Langue inconnue : vrais débutants en japonais.	
<b>Programme</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- F. LESAGE : <i>Réflexion sur l'apprentissage d'une langue seconde</i>, cours photocopié.</li> <li>- Ressources électroniques d'initiation à la langue et à la culture japonaise</li> </ul>	
<b>Bibliographie</b>	<p>P. CYR : <i>Les stratégies d'apprentissage</i>, Paris, CLE International, 1998. D. GAONAC'H : <i>Théorie d'apprentissage et acquisition d'une langue étrangère</i>, Paris, Didier/Hatier, 1989.</p>	
<b>Moyens d'enseignement</b>	<b>Ressources pédagogiques accessibles en ligne via la plateforme Plubel-foad</b> et, selon le choix porté sur la fiche d'inscription, envoi postal de la version photocopiée des supports PDF téléchargés.	
<b>Devoirs</b>	<p>A. Réflexion sur l'apprentissage : 2 devoirs (facultatifs) : Parcours personnel en langues ; échos du carnet de bord. B. Langue japonaise : 3 devoirs écrits</p>	
<b>Contrôle des connaissances</b>		
	<b>1<sup>ère</sup> session</b>	<b>2<sup>ème</sup> session</b>
	<p><b>CT (contrôle terminal)</b> - <b>16D362/A</b> : Rapport d'apprentissage (20 à 30 pages) : voir consignes dans le cours. - <b>16D362/B</b> : épreuve écrite* : durée : 2 h * Documents autorisés pour l'écrit : Aucun</p>	<p><b>CT (contrôle terminal)</b> - <b>16D362/A</b> : Rapport d'apprentissage (idem) - <b>16D362/B</b> : épreuve écrite* : durée : 2 h * Documents autorisés pour l'écrit : Aucun</p>

<b>Responsable(s)</b>	Hélène <b>GIRARD</b>
<b>Objectifs</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mieux connaître et comprendre le fonctionnement de la langue française (morpho-syntaxe) pour pouvoir l'expliquer ensuite : niveaux de la phrase et du mot.</li> <li>- Etre capable d'expliquer à des élèves des points de grammaire dans un court texte oral ou écrit ou dans des exemples. Donc être capable préalablement de bien comprendre les points essentiels de la grammaire du français</li> <li>- Etre capable de manier les outils de la grammaire textuelle, notamment pour la classe de FLE : lecture, explication de texte, production orale et production écrite.</li> <li>- Approcher la grammaire de l'énonciation et comprendre ses relations avec les autres niveaux de description du français, mais aussi avec les activités orales et écrites en classe.</li> <li>- Connaître et comprendre la terminologie grammaticale dans ses différents niveaux et références : grammaire de mot et de phrase ; grammaire textuelle ; grammaire de l'énonciation.</li> </ul>
<b>Points principaux du programme (présentation et plan)</b>	<p>Présentation : ce qui est attendu de vous ; les méthodes de travail ; les devoirs et les sujets d'examen (avec un exemple traité)</p> <p>1 – La formation du français : un bref historique explicatif  2 – Les classes de mots.  3 – La phrase et ses constituants  4 – Le texte et son organisation  5 – L'énonciation.  6 – Préparation à l'examen : exercices d'entraînement supplémentaires.</p> <p>Remarques :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>. Chaque chapitre comporte des exemples nombreux ainsi qu'une ou plusieurs analyses de phrases et/ou de textes + de courts exercices auto-correctifs sur la leçon</li> <li>. Beaucoup d'exemples de sujets traités sont donnés avec de petits exercices pratiques (à faire à la maison au fil du cours).</li> </ul>
<b>Bibliographie</b>	<p>TOMASSONE Roberte : <i>Pour enseigner la grammaire</i>, éditions Delagrave, Paris, 2003.  CHATEAU Delphine, SANCIER Anne : <i>Grammaire du français</i>, Le livre de poche, Paris, 1997</p> <p>Pour débiter, commencer par :</p> <p>Maia GREGOIRE et Odile THIEVENAZ : <i>Grammaire progressive du français</i>, éditions Clé international / Nathan, 1996.  Roberte TOMASSONE : <i>Pour enseigner la grammaire</i>, éditions Delagrave, Paris, 2003, partie V « <i>Les classes de mots</i> » (page 250 à 308)</p>
<b>Moyens d'enseignement</b>	<b>Ressources pédagogiques accessibles en ligne via la plateforme Plubel-foad</b> et selon le choix porté sur la fiche d'inscription, envoi postal de la version polycopiée des supports PDF téléchargés.
<b>Devoirs</b>	3 devoirs, dont 1 indispensable (au choix) ; les deux autres sont facultatifs, mais conseillés (pour se tester et tester ses connaissances, pour se préparer à l'examen : les sujets sont de même type que l'examen).

### Contrôle des connaissances

1 <sup>ère</sup> session	2 <sup>ème</sup> session
<p><b>CT (contrôle terminal) : épreuve écrite* de 2 h</b>  Commentaire de texte et/ou de documents orienté par un questionnaire.</p> <p>* Documents autorisés pour l'écrit : aucun</p>	<p><b>CT (contrôle terminal) : épreuve écrite* de 2 h</b>  Commentaire de texte et/ou de documents orienté par un questionnaire.</p> <p>* Documents autorisés pour l'écrit : aucun</p>

<b>Responsable(s)</b>	Daria <b>TOUSSAINT</b>	
<b>Objectifs</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Connaître les différents domaines étudiés par la linguistique contemporaine.</li> <li>- S'initier aux outils méthodologiques de la linguistique.</li> <li>- S'exercer à manipuler quelques concepts fondamentaux.</li> </ul>	
<b>Public concerné</b>	Etudiants inscrits en DUFLE	
<b>Prérequis</b>	Un intérêt pour le langage	
<b>Points principaux du programme (présentation et plan)</b>	Notions de phonétique, morphologie, syntaxe et sémantique	
<b>Bibliographie</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Neveu F., <i>Lexique des notions linguistiques</i>, Paris, Armand Colin, (2009) 2017.</li> <li>- Riegel M., Pellat J.-Ch., Rioul R., <i>Grammaire méthodique du français</i>, Paris, Presses universitaires de France, (1994) 2018.</li> </ul>	
<b>Moyens d'enseignement</b>	<b>Ressources pédagogiques accessibles en ligne via la plateforme Plubel-foad</b> , et selon le choix porté sur la fiche d'inscription, envoi postal de la version photocopiée des supports PDF téléchargés.	
<b>Devoirs</b>	Modalité précisée à la rentrée	
<b>Contrôle des connaissances</b>		
<b>1<sup>ère</sup> session</b>		<b>2<sup>ème</sup> session</b>
<b>CT (contrôle terminal) : écrit* de 2 h</b>		<b>CT (contrôle terminal) : écrit* de 2 h</b>
* Documents autorisés pour l'écrit : Aucun		* Documents autorisés pour l'écrit : Aucun

<b>Responsable(s)</b>	Mihai <b>DAT</b>	
<b>Objectifs</b>	Le cours s'adresse aux étudiants ayant des bases plus ou moins solides en linguistique. Le principal objectif est de leur fournir, à travers la présentation de différentes théories linguistiques, des outils théoriques et concepts qui leur permettent de comprendre et de valoriser les apports de la linguistique à l'enseignement / apprentissage du FLE, en particulier, et des langues, en général. Les principaux repères théoriques - indispensables pour situer l'héritage du structuralisme et pour comprendre les courants les plus récents - y sont présentés d'une manière synthétique.	
<b>Points principaux du programme (présentation et plan)</b>	En relation avec les diverses méthodes et méthodologies du FLE, les thèmes suivants seront traités : - La grammaire « traditionnelle ». - Les courants structuralistes. - Les théories sémantiques : les courants pragmatiques et énonciatifs.	
<b>Bibliographie</b>	<p>BENVENISTE, E., <i>Problèmes de linguistique générale</i>, Paris, Gallimard. (Tome 1 – 1966, ch. 20, 21, 22)</p> <p>CHEVALIER, J.-Cl. : <i>Histoire de la grammaire française</i>, Paris, PUF, 1994.</p> <p>DUCROT, O. &amp; SCHAEFFER, J-M., <i>Nouveau dictionnaire encyclopédique des sciences du langage</i>, Seuil, 1995.</p> <p>GROSS, M., LENTIN, A., <i>Notions sur les grammaires formelles</i>, Paris, Gauthier-Villars, 1967.</p> <p>LATRAVERSE, François : <i>La Pragmatique : histoire et critique</i>, Bruxelles, P. Mardaga, 1987.</p> <p>LYONS, J. : <i>Sémantique linguistique</i>, Paris, Larousse, 1980.</p> <p>MARTINET, A. : <i>Eléments de linguistique générale</i>, Paris, Colin, 1960.</p> <p>POTIER, B. : <i>Théorie et analyse en linguistique</i>, Paris, Hachette, 1992.</p> <p>RECANATI, R., <i>Les énoncés performatifs, contribution à la pragmatique</i>, Paris, Seuil, 1981.</p> <p>RIEGEL, M. et al., <i>Grammaire méthodique du français</i>, PUF, 1996.</p> <p>SAUSSURE, F. de : <i>Cours de linguistique générale</i>, Paris, Payot, 1990.</p> <p>TESNIERE, L. : <i>Eléments de syntaxe structurale</i>, Paris, Klincksieck, 1988.</p>	
<b>Moyens d'enseignement</b>	<b>Ressources pédagogiques accessibles en ligne via la plateforme Plubel-foad</b> et selon le choix porté sur la fiche d'inscription, envoi postal de la version photocopiée des supports PDF téléchargés.	
<b>Devoirs</b>	3 devoirs/corrigés dans l'année	
<b>Contrôle des connaissances</b>		
<b>1<sup>ère</sup> session</b>		<b>2<sup>ème</sup> session</b>
<b>CT (contrôle terminal) : épreuve écrite* : 2 h</b>		<b>CT (contrôle terminal) : épreuve écrite* : 2 h</b>
* Documents autorisés pour l'écrit : Aucun		* Documents autorisés pour l'écrit : Aucun

<b>Responsable(s)</b>	Nathalie <b>CARTIERRE</b> (MCF Psychologie – ESPE – Université de Bourgogne)	
<b>Objectifs</b>	L'objectif du cours est de présenter l'évolution des grandes théories des apprentissages et de leur fondement épistémologique, en lien avec l'éducation et l'enseignement, ainsi que les facteurs cognitifs et conatifs impliqués dans les apprentissages.	
<b>Public concerné</b>	Etudiant DU FLE	
<b>Points principaux du programme (présentation et plan)</b>	Après une introduction de réflexion sur la notion d'apprentissage (en lien notamment avec celle de développement), seront présentées les conceptions behavioristes issues du paradigme associationniste. Nous verrons ensuite comment s'est effectué le passage vers les sciences de la cognition et les théories cognitivistes (constructivisme et socio-constructivisme). Seront abordés enfin différents facteurs cognitifs, conatifs, affectifs et sociaux qui interviennent dans les apprentissages.	
<b>Bibliographie</b>	<p>GAUTHIER, C., &amp; TARDIF, M. (2005). <i>La pédagogie : théories et pratiques de l'antiquité à nos jours</i>. Gaëtan Morin. (Partie III)</p> <p>GODEFROID, J. (2011). <i>Psychologie</i>. Paris : De Boeck. (Chapitres 9 et 13)</p> <p>PIAGET, J., &amp; INHELDER, B. (1989). <i>La psychologie de l'enfant</i>. PUF, Que sais-je ?</p> <p>Cette première bibliographie sera complétée dans les polycopiés successifs.</p>	
<b>Moyens d'enseignement</b>	<b>Ressources pédagogiques accessibles en ligne via la plateforme Plubel-foad</b> et selon le choix porté sur la fiche d'inscription, envoi postal de la version polycopiée des supports PDF téléchargés.	
<b>Devoirs</b>	TP (non obligatoire)	
<b>Contrôle des connaissances</b>		
	<b>1<sup>ère</sup> session</b>	<b>2<sup>ème</sup> session</b>
<b>CT (contrôle terminal) : écrit* de 2 h</b>	<b>CT (contrôle terminal) : écrit* de 2 h</b>	
* Documents autorisés pour l'écrit : Aucun	* Documents autorisés pour l'écrit : Aucun	

<b>Responsable(s)</b>	Elisabeth <b>TEIRO</b>	
<b>Objectifs</b>	<p>1 - Comprendre quelles situations d'enseignement / apprentissage relèvent du FLS en France et hors de France.</p> <p>2 - Mieux connaître les différents domaines du FLS.</p> <p>3 - Se familiariser avec les problèmes, les méthodes et les outils constitués ou en cours de constitution.</p> <p>4 - Devenir capable d'analyser une situation d'enseignement / apprentissage de FLS ou partiellement FLS dans un contexte donné.</p> <p>5 – Se préparer à intervenir dans de tels contextes.</p>	
<b>Public concerné</b>	Etudiants inscrits en DUFLE	
<b>Points principaux du programme (présentation et plan)</b>	<p>1 – Approche historique : la constitution du FLS</p> <p>2 – Les notions-clés du FLS</p> <p>3 – Situations de FLS en France : divisions du champ FLS</p> <p>4 – Manuels et contenus d'enseignement en FLS en France.</p> <p>5 – Situations de FLS hors de France : situation de FLS en Afrique.</p>	
<b>Bibliographie</b>	<p>CUQ J.-P., <i>Le français langue seconde</i>, Paris : Hachette, coll. « F », 1991</p> <p>CUQ, J.-P., GRUCA I., <i>Manuel de didactique du français langue seconde</i>, Grenoble : PUG, 2003.</p> <p>LEZOURET L.M., CHATRY-KOMAREK M., <i>Enseigner le français en contextes multilingues dans les écoles africaines</i>, Paris : L'Harmattan, 2007.</p> <p><i>Travailler avec les enfants et des parents venus d'ailleurs</i>, Paris : Observatoire de l'enfance en France, mars 2008 Actes du colloque organisé en mars 2008 à Grenoble par l'Observatoire de l'enfance et le Centre Alain Savary de l'INRP. (document en ligne)</p> <p>VERDELHAN-BOURGADE M., <i>Le français de scolarisation. Pour une didactique réaliste</i>, Paris : PUF, 2002</p> <p>VERDELHAN M., « L'interculturalité en français langue seconde : une prise en compte malaisée », <i>L'interculturel en francophonie : représentations des apprenants et discours des manuel</i>, Louvain : E.M.E. &amp; InterCommunications, 2006, pp.69-85.</p> <p>VIGNER G., <i>Enseigner le français comme langue seconde</i>, Paris, CLE International, 2001</p> <p>VIGNER G.,: <i>Le français langue seconde. Comment apprendre le français aux élèves nouvellement arrivés</i>, Paris : Hachette Education, 2009</p>	
<b>Moyens d'enseignement</b>	<b>Ressources pédagogiques accessibles en ligne via la plateforme Plubel-foad</b> et selon le choix porté sur la fiche d'inscription, envoi postal de la version polycopiée des supports PDF téléchargés.	
<b>Devoirs</b>	2 devoirs facultatifs (l'un au premier semestre, l'autre au second).	
<b>Contrôle des connaissances</b>		
<b>1<sup>ère</sup> session</b>	<b>2<sup>ème</sup> session</b>	
<b>CT (contrôle terminal) : épreuve écrite* 2 h</b>	<b>CT (contrôle terminal) : épreuve écrite* 2 h</b>	
* Documents autorisés pour l'écrit : aucun	* Documents autorisés pour l'écrit : aucun	

U.E.10		FRANÇAIS PRÉCOCE	
16D617			
<b>Responsable(s)</b>	Cours : Brigitte <b>MERMOZ</b> – Suivi pédagogique : <b>Nom communiqué ultérieurement</b>		
<b>Objectifs</b>	<p>S'initier au champ de la didactique dite « précoce » du français.  Comprendre comment l'enfant apprend une langue étrangère au cours de son développement à la lumière des neurosciences.  Se familiariser avec les différentes étapes et techniques propres à l'enseignement du FLE avec de (très) jeunes apprenants.  Connaître et analyser les outils et matériels disponibles dans le domaine du français précoce.  Placer cet enseignement/apprentissage dans une démarche créative favorisant une réelle pédagogie personnalisée et différenciée.</p>		
<b>Public concerné</b>	Étudiants inscrits en DUFLE		
<b>Points principaux du programme (présentation et plan)</b>	<p>1- Cadre théorique :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Émergence et constitution du domaine de la didactique dite 'précoce' des langues étrangères.</li> <li>• Le cadre didactique : <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Le jeune apprenant : Étude des acquisitions linguistiques de l'enfant au cours de son développement. Auto-évaluation et portfolio.</li> <li>➢ L'enseignant : Diversité des approches pratiques et pédagogiques.</li> <li>➢ L'objet langue : bi-(pluri)linguisme ? Étude de différents projets nationaux et internationaux.</li> <li>➢ L'environnement : milieu exolingue et cadre scolaire.</li> </ul> </li> </ul> <p>2- Cadre pratique :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Activités à privilégier en tenant compte des intérêts des apprenants et des intelligences multiples,</li> <li>• La démarche « clinique » de cet enseignement au travers de situations concrètes : <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ travailler la prosodie et la prononciation,</li> <li>➢ motiver l'oral et faire parler les apprenants,</li> <li>➢ aborder l'écrit, pourquoi ? comment ?</li> </ul> </li> <li>• Défis à relever en cas de troubles d'apprentissage,</li> <li>• Techniques et outils existants ou à fabriquer : manuels, imagiers, dictionnaires..., XXX</li> </ul>		
<b>Bibliographie</b>	<p>BABLON, Frédéric : <i>Enseigner une langue étrangère à l'école</i>, Hachette, coll. « Profession enseignant », Paris, 2004.  BOISSON-BARDIES, B de, <i>Comment la parole vient aux enfants</i>, Paris: Odile Jacob, Paris 2005  CASTELLOTTI, Véronique (dir.) : <i>D'une langue à d'autres : pratiques et représentations</i>, Editions Dyalang, PU Rouen, 2001.  CERI. OCDE, <i>Comprendre le cerveau : naissance d'une science de l'apprentissage</i>. Cadre européen commun de référence pour les langues. Conseil de l'Europe/ Les Editions Didier, Paris 2005  DESHAYS, Elizabeth : <i>L'enfant bilingue : Parler deux langues : une chance pour votre enfant</i>, Robert Laffont, Paris, 2003.  EURYDICE. <i>Chiffres clés de l'enseignement des langues à l'école en Europe : édition 2008</i>. Eurydice, 2008.  HUC P., VINCENT-SMITH B. <i>Naissance de la neurodidactique</i>. Le français dans le monde. Cle international 2008.  <i>Neurodidactique, Imagerie Cérébrale Fonctionnelle et Langues Secondes</i>, Editions Universitaires Européennes, Allemagne, 2011  IGEN, groupe des langues vivantes. <i>L'évaluation en langue vivante : état des lieux et perspectives d'évolution</i>. MEN, janvier 2007.  GOULIER, François. <i>Les outils du Conseil de l'Europe en classe : cadre européen commun et Portfolios</i>. Didier, 2005.  LALLEMENT, Brigitte, PIERRET, Nathalie. <i>L'essentiel du CECR pour les langues</i>. Hachette éducation, 2007.  PALLIER Christophe., <i>Imagerie cérébrale du cerveau des bilingues. Neurophysiologie du langage</i>. Société de neurophysiologie clinique de langue française, Elsevier SAS, Paris 2006  TARDIEU, C., <i>La didactique des langues en 4 mots-clés</i>. Paris: Ellipses, 2008.  <u>Ouvrage de référence indispensable :</u>  GAONAC'H, Daniel : <i>L'Apprentissage précoce d'une langue étrangère : le point de vue de la psycholinguistique</i>, Hachette Education, Paris, 2006.</p>		
<b>Moyens d'enseignement</b>	<b>Ressources pédagogiques accessibles en ligne via la plateforme Plubel-foad</b> et selon le choix porté sur la fiche d'inscription, envoi postal de la version photocopiée des supports PDF téléchargés. Vidéos en liens, disponibles sur internet		
<b>Devoirs</b>	3 devoirs facultatifs.		
<b>Contrôle des connaissances</b>			
<b>1<sup>ère</sup> session</b>		<b>2<sup>ème</sup> session</b>	
<b>CT (contrôle terminal) : épreuve écrite* de 2 h</b> * Documents autorisés pour l'écrit : aucun		<b>CT (contrôle terminal) : épreuve écrite* de 2 h</b> * Documents autorisés pour l'écrit : aucun	